

# E DIN EN 17969:2023-04 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2023-03-17

**Erdbaumaschinen - Sicherheit - Schutzbelüftungsanlagen; Deutsche und Englische Fassung prEN 17969:2023**

**Earth-moving machinery - Safety - Contamination protective systems; German and English version prEN 17969:2023**

---

## Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen .....	9
4.1 Allgemeines .....	9
4.2 Allgemeine Anforderungen.....	10
4.2.1 Anforderungen an die Bedienstation .....	10
4.2.2 Anforderungen an die Atemluftversorgung .....	10
4.2.3 Anforderungen an Stellteile.....	12
4.2.4 Bewegliche Teile .....	13
4.2.5 Schutz gegen elektrische Gefahren .....	13
4.2.6 Elektromagnetische Verträglichkeit .....	14
4.3 Spezielle Vorkehrungen für Maschinen mit Staubfiltereinheiten oder Gasfiltereinheiten.....	14
4.3.1 Gemeinsame Festlegungen .....	14
4.3.2 Anforderungen an Staubfiltereinheiten.....	15
4.3.3 Anforderungen an Gasfiltereinheiten .....	16
4.4 Besondere Festlegungen für Maschinen mit für Schutzbelüftungssysteme verwendeter Atemdruckluft.....	17
4.4.1 Druckanzeiger .....	17
4.4.2 Befestigungsmittel für Luftflaschen.....	17
4.4.3 Zylinderdruckkontrolle .....	17
4.4.4 Schutz der Atemdruckluft-Komponenten .....	17
4.4.5 Schutz der Armaturen außerhalb des Bedienplatzes .....	17
5 Verifizierung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen .....	18
6 Benutzerinformation .....	20
6.1 Benutzerhandbuch.....	20
6.1.1 Der Hersteller oder Lieferant muss zu den Schutzbelüftungseinheiten ein zusätzliches Betriebshandbuch für die Bedienstation vorlegen.....	20
6.1.2 Benutzerhandbuch für den Betrieb, die Wartung und die Anwendung der Filter .....	21
6.2 Kennzeichnung.....	21
6.2.1 Schutzbelüftungssystem .....	21
6.2.2 Filter .....	22
Anhang A (informativ) Liste signifikanter Gefährdungen.....	23
Anhang B (normativ) Bestimmung des Nennluftstroms der Schutzbelüftungseinheit .....	25
Anhang C (normativ) Bestimmung der Schutzkapazität der Gasfilter.....	26
C.1 Allgemeines .....	26
C.2 Prüfdurchführung .....	26
C.2.1 Allgemeines .....	26
C.2.2 Vorkonditionierung mit Vibration und Prüfung auf Staubfreiheit.....	26
C.2.3 Vorkonditionierung mit Feuchte .....	27

<b>C.2.4</b>	<b>Prüfverfahren zur Bestimmung des Korrekturfaktors für Gasfilter .....</b>	<b>28</b>
<b>C.2.5</b>	<b>Bestimmung der Schutzkapazität des Gasfilters .....</b>	<b>29</b>
	<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....</b>	<b>33</b>
	<b>Literaturhinweise.....</b>	<b>36</b>